

2023年11月15日
一般社団法人 DAC未来サポート文化事業団

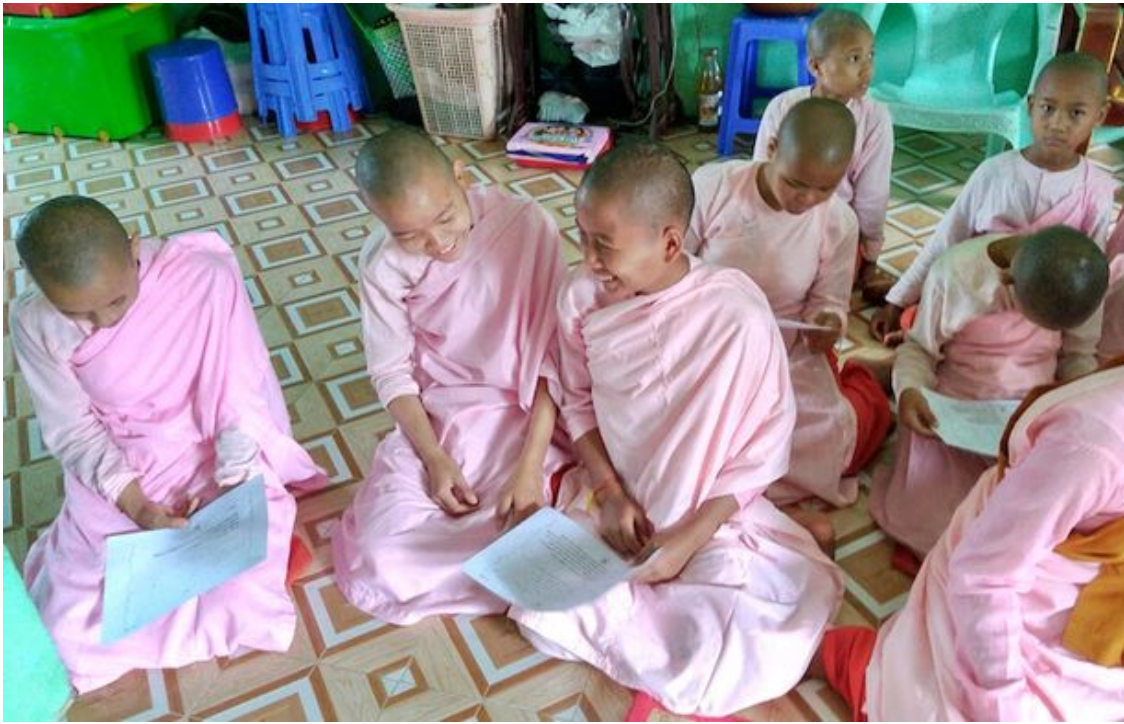
ミャンマーの子どもたちとの文通プロジェクト 「ミンガラバーLetter」の活動に関するご報告

～文化や環境の違いを超えて思い合おう～

健全な青少年の育成を目指し設立された一般社団法人 DAC未来サポート文化事業団(事務局本部：東京都台東区、代表理事：石川 和則、以下 みらさぼ)は、2020年より毎年、ミャンマーの尼僧院の子どもたちと1年に1往復の文通を行っています。2023年も、10月に54名の子どもたちから返事が届きました。今後もDACグループはこの活動を通じて、異なる国に生きる子どもたちにも思いを寄せ、ミャンマーのタンルインヤダナー尼僧院の子どもたちの心と身体の健康を支援してまいります。



手紙を読むミャンマー尼僧院の子どもたち(1)



手紙を読むミャンマー尼僧院の子どもたち(2)

■ DACグループのミャンマー尼僧院支援について

ウクライナ侵攻やイスラエル・ガザの紛争など世界各地での悲惨な状況に隠れ、あまり報道されなくなりましたが、ミャンマーでは、2021年2月に起こったクーデター以降、今も厳しい状況は続いています。DACグループではそれ以前の2017年から支援活動を続けています。代表理事の石川がミャンマーを訪れた際に、現地で就学支援活動をしている田口氏と出会い、タンルインヤダナー尼僧院を訪れたことをきっかけに、お米や、水浴び場の設備などの寄付が始まりました。

2019年より継続的な支援として、田口氏に現地のサポートをいただきながら、年間を通じた食糧支援を行っています。

■ ミンガラバー(※)Letterについて

食糧支援に加えて、心の交流として2020年からスタート。DACグループが食料物資を支援するミャンマーのタンルインヤダナー尼僧院の尼さんを目指す女兒たちとDACグループの社歴の浅い社員や希望者を中心としたメンバーをそれぞれ18チームに分け、お互いに翻訳を介して1往復の文通を行っています。

※ミンガラバーはビルマ語で「こんにちは」を意味します。

【目的】

日本とミャンマーの子どもたちとの心の交流(お互いの国、相手に興味を持ち親しみを持ち、思い合うこと)を目的としています。ただ支援する側・される側となるよりも、心の通い合う存在となることで、お互いにとって、より意義のあるものにしたいという思いがあります。DACグループ社員にとっては社会貢献活動へ参加すること、帰属意識を高めてもらうことも目的としています。

私たちの好きは季節を 紹介いたします!!

私は春が好きです!
四季には春夏秋冬の花が咲く季節
あふれています。その中でも夏の花が
お気に入りの花です。夏の花は
です!!

夏が好きです。
夏は暑い季節です。でも夏は
花が咲く季節です。夏は
です。

私は夏が好きです。
夏は暑い季節です。でも夏は
花が咲く季節です。夏は
です。

私は秋が好きです。
秋は涼しい季節です。秋は
花が咲く季節です。秋は
です。

ကျွန်မတို့ရဲ့ အကြိုက်ဆုံးရာသီများကို မိတ်ဆက်ပေးမယ်။

ကျွန်မတို့ရဲ့ အကြိုက်ဆုံးရာသီမှာ
ထင်ရှားတဲ့ ပန်းပွင့်ပင်တစ်ပင်ရှိတယ်။
အိတ်ဆင်ပင်ကိုကြည့်ရင် သူ့လယ်ရှင်တွေနဲ့
နှစ်တိုင်း ထိတွေ့ဆက်ဆံဖို့ ဖျော်လင့်နေပါတယ်။
တလစ

ခွေရာသီကို ကြိုက်တယ်။ မိုးရွာ၊ မီးလှမ်းရာနဲ့
ပင်လယ်ပြင်ကိုကြည့်ရင် အေးဆွေးစိတ်ချမ်း
ယူကာတာ အိမ်မှာပတ် ရေကူးတံခွန် ဝတ်ပြီး။
ခွေရာသီမှာ ဖျော်ဖို့ အခွင့်အရေးတွေ
အများကြီးရှိလို့ပါ။ နားရ

ကျွန်မ ဆောင်းဦးကို ကြိုက်တယ်။ ဆောင်းဦးရာသီမှာ
အကြိုက်ဆုံးအဝတ်အစားကိုဝတ်ဆင်ပြီး
ဆောင်းဦးရွက်တွေကို ကြည့်ပြီး အသီးအနှံတွေ
ကောက်ရတာ ကြိုက်တယ်။ သစ်အယ်သီးနဲ့
ပျော့သီးကို ကြိုက်တယ်။ ဆုကအိ

ကျွန်မ ခွေရာသီကို ကြိုက်တယ်။ ဆောင်းရာသီကုန်ပြီး
တဖြည်းဖြည်း ပူလာတာကို ဝမ်းသာပါတယ်။
အဆောင်ပျော့ပျော့ ဝတ်စုံကို ဝတ်ဆင်ခြင်းက
ပိုပျော်စရာကောင်းပါတယ်။ ပျော့
ပုံအင်္ကျီအင်္ကျီ
ဝတ်

ကျွန်မ ဆောင်းဦးကိုကြိုက်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အပူချိန်က
ကောင်းမွန်ပြီး နေထိုင်ရန် အဆင်ပြေလို့ပါ။ ပြီးတော့
ဆောင်းဦးရွက်တွေကလည်း လှတယ်။ သစ်အယ်သီးနဲ့ ရွှေပုလင်းလိုမျိုး
ဆောင်းဦးအစားအစာတွေက အရသာရှိတယ်။ ဝတ်စား

ကျွန်မ ဆောင်းဦးကိုကြိုက်တယ်။ ကျွန်မနေတဲ့နေရာက
နှင်းသီးမကျဘူး။ နှင်းများကျတဲ့အခါ ကလေးများက
အလွန်ပျော်ရွှင်ကြပြီး နှင်းသားများကို တည်ဆောက်ကာ
ဆော့ကစားကြတယ်။ မိနုတန့်

実際に日本の1チームから送ったミャンマーへの手紙

Team-8

မင်္ဂလာပါ။

ကျွန်မတို့ကို ချစ်ကြိုက်ဆုံးရာသီတွေဖော်ပြပေးတဲ့
မိတ်ဆက်ပေးတဲ့ အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
ကျွန်မက ချိုရာသီကိုကြိုက်တယ်။ ချိုရာသီမှာ
အိတ်ဆင်ပင်တွေ၊ စားသောက်နေရာတို့ကို ကြိုက်တယ်။ နွေရာ
သီမှာတော့ ဆေးဆရာတို့ ကြိုက်တယ်။ ဆေးဆရာတို့
ဆိုရင် ဒီအတွက် အထူးအထူး ချစ်ကြိုက်တယ်။ နွေရာ
သီကို ကြိုက်တယ်။ နွေရာ

ကျွန်မတို့ရဲ့ ချစ်ကြိုက်ဆုံးရာသီကို ဖော်ပြပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
ကျွန်မက ချိုရာသီကိုကြိုက်တယ်။ ချိုရာသီမှာ
အိတ်ဆင်ပင်တွေ၊ စားသောက်နေရာတို့ကို ကြိုက်တယ်။ နွေရာ
သီမှာတော့ ဆေးဆရာတို့ ကြိုက်တယ်။ ဆေးဆရာတို့
ဆိုရင် ဒီအတွက် အထူးအထူး ချစ်ကြိုက်တယ်။ နွေရာ
သီကို ကြိုက်တယ်။ နွေရာ

ကျွန်မ ဆောင်းဦးကိုကြိုက်တယ်။ ဆောင်းဦးရာသီမှာ
အကြိုက်ဆုံးအဝတ်အစားကိုဝတ်ဆင်ပြီး
ဆောင်းဦးရွက်တွေကို ကြည့်ပြီး အသီးအနှံတွေ
ကောက်ရတာ ကြိုက်တယ်။ သစ်အယ်သီးနဲ့
ပျော့သီးကို ကြိုက်တယ်။ ဆုကအိ

ကျွန်မ ခွေရာသီကို ကြိုက်တယ်။ ဆောင်းရာသီကုန်ပြီး
တဖြည်းဖြည်း ပူလာတာကို ဝမ်းသာပါတယ်။
အဆောင်ပျော့ပျော့ ဝတ်စုံကို ဝတ်ဆင်ခြင်းက
ပိုပျော်စရာကောင်းပါတယ်။ ပျော့
ပုံအင်္ကျီအင်္ကျီ
ဝတ်

ကျွန်မ ဆောင်းဦးကိုကြိုက်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အပူချိန်က
ကောင်းမွန်ပြီး နေထိုင်ရန် အဆင်ပြေလို့ပါ။ ပြီးတော့
ဆောင်းဦးရွက်တွေကလည်း လှတယ်။ သစ်အယ်သီးနဲ့ ရွှေပုလင်းလိုမျိုး
ဆောင်းဦးအစားအစာတွေက အရသာရှိတယ်။ ဝတ်စား

ကျွန်မ ဆောင်းဦးကိုကြိုက်တယ်။ ကျွန်မနေတဲ့နေရာက
နှင်းသီးမကျဘူး။ နှင်းများကျတဲ့အခါ ကလေးများက
အလွန်ပျော်ရွှင်ကြပြီး နှင်းသားများကို တည်ဆောက်ကာ
ဆော့ကစားကြတယ်။ မိနုတန့်

こんにちは。
私たちが好きな季節について紹介して
くれてありがとうございます。私は雨
季が好きです。冷たい雨が降る中、家
で過ごすことが好きです。ブウエ

私は涼季が好きです。涼季に暖かい服
を着て、出かけることが好きです。
プーペー

こんにちは。
私も好きな季節について紹介します。
私は暑季がとて好きです。何故かとい
うと、暑季は私たちが旅行をするの
に最も適した時期だから、好きです。
幸せで、健康で、楽しいことがたくさ
んある良い人生になりますように。
ありがとうございます。

ミャンマーの子どもたちから届いた返事

■ 文通参加社員の声

「ミャンマーの最近の情報を教えていただいたり、日本が大好きなことが伝わり、親近感が湧きました。」

「デジタル社会になった今、国を超えて文通すること自体が素晴らしい取り組みだと感じました。」

「留学経験もなく、異文化交流という経験がなかったので、この文通をきっかけに世界と簡単に繋がることのできる時代に感謝をしたいと感じました。」

「ミャンマーについて知っているようで知らない側面が多く、特にニュースで見るミャンマーと実際に聞くのとではまた印象が変わりました。」

■これからのミャンマー尼僧院支援について

現地の尼僧院との食糧支援とミンガラバーLetterに加え、日本国内でミャンマーについてより多くの子どもたちに興味を持ってもらうため、オリジナル絵本「こんにちは、ミャンマー」を活用した読み聞かせも行っていきたいと考えています。この絵本は、日本とミャンマーの挨拶、食事、風習など文化の違いについて紹介する内容で、日本の子どもたちとタンルインヤダナー尼僧院の子どもたちが作画をした作品です。2023年7月に公益財団法人 射水市絵本文化振興財団主催の「おおしま国際手づくり絵本コンクール2023」にて入選しました。

<https://www.atpress.ne.jp/news/366214>

■DAC未来サポート文化事業団について

広告会社DACグループの企業理念、行動指針を基盤とし、青少年の未来に向けた社会貢献活動を行う一般社団法人。青少年や子どもたちに生きる勇気や感動、感謝の心を伝えていくための活動として、文部科学省後援の全国小中学生を対象とした「みらさぼ絵画・作文コンクール」や、文部科学省の教育プログラムに認定されている「DACセブンサミッツ冒険教室」、他各種親子向けのワークショップ等を行っています。

■各種活動を支援いただける会員様を募集しています

みらさぼでは、ミャンマーとの各種取り組みや、その他青少年の健全育成に資する各事業へ賛同、協賛いただける会員様を募集しております。

期間：12月～翌年11月の1年間

【正会員】1口 … 10,000円(法人10口以上)／年

- (1) 会員総会(年1回)に出席し、議決権を持って運営に参加(任意)
- (2) ニュースレターによる活動報告
- (3) みらさぼイベントへの優先参加
- (4) みらさぼ共同企画の実施(年1回)

【賛助会員(寄付会員)】1口 … 1,000円(法人10口以上)／年

- (1) ニュースレターによる活動報告
- (2) みらさぼイベントへの優先参加

会員登録はこちらから：<https://miraisupport.or.jp/form/members>

名称：一般社団法人 DAC未来サポート文化事業団

代表理事：石川 和則

所在地：〒110-0015 東京都台東区東上野4-8-1 TIXTOWER UENO 13F

設立：2013年6月7日

活動目的：健全な青少年の育成

URL：<https://miraisupport.or.jp/>

【本リリースに関するお問い合わせ先】

一般社団法人 DAC未来サポート文化事業団

担当：池田、小林

TEL：03-6860-3951

FAX：03-6860-3925

Mail：info@miraisupport.or.jp

プレスリリース画像



手紙を読むミャンマー尼僧院の子どもたち
(1)



手紙を読むミャンマー尼僧院の子どもたち
(2)



実際に日本の1チームから送ったミャンマーへの手紙



ミャンマーの子どもたちから届いた返事